TREBS
COMFORT PRODUCTS

Comfortclean

Model 99224

Handleiding handstoomreiniger

Bedienungsanleitung handgeführter Dampfreiniger

Mode d’emploi nettoyant à vapeur manuel

Manual hand-operated steam cleaner

Index

Nederlands 3
Deutsch 7
Français 11
English 15

Nederlands

Lees alle instructies zorgvuldig door voordat u dit toestel gebruikt.

1. Veiligheidsinstructies

1. Gelieve het toestel buiten bereik van kinderen te houden.
2. Gebruik het toestel niet, als het snoer, de stekker of de stoomslang beschadigd is.
3. Gebruik het toestel niet, nadat het gevallen is, beschadigd is of als het op de één of andere manier niet naar behoren werkt.
4. Demonteer het toestel niet en probeer het niet zelf te herstellen.
5. Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
6. Om het risico op contact met heet water uit de stoomopeningen te verkleinen, controleer het toestel vóór elk gebruik en houd het weg van uw lichaam.
7. Gebruik dit toestel enkel met opwaartse en neerwaartse verticale bewegingen. Plaats het stoomhoofd tijdens gebruik nooit in een horizontale positie en kantel het niet naar achteren, aangezien er hierdoor heet water uit het toestel kan lopen. Laat het toestel volledig afkoelen, voordat u het opbergt.
8. Als u in aanraking komt met de hete onderdelen, het heet water of de stoom, kunt u brandwonden oplopen. Wees voorzichtig bij het ledigen van een stoomtoestel, aangezien er nog heet water aanwezig kan zijn in de tank.
9. Richt de stoom niet naar personen of dieren.
10. Stoomreinig kledingstukken niet, terwijl u ze aanheeft.
11. De tuit en de opzetstukken zijn heet tijdens gebruik. Raak de stoomtuit of de watertank NIET aan tijdens gebruik, om verwondingen en brandwonden te voorkomen.
12. Opzetstukken mogen NIET op het toestel gezet worden, als de stekker van het toestel in een stopcontact zit of als er stoom uitgestoten wordt.
13. Neem altijd de stekker van het toestel uit het elektrisch stopcontact wanneer u opzetstukken toevoegt/vervangt, water bijvult, water uitgiet of als het toestel niet in gebruik is.
14. Het gebruik van andere opzetstukken dan die bijgeleverd bij het toestel, is niet aangeraden en kan brand, elektrische schokken, of verwondingen aan personen veroorzaken.
15. Als u een verlengsnoer gebruikt, moet de aangegeven elektrische spanning tenminste even hoog zijn als de elektrische spanning van het toestel. Snoeren met een kleinere stroomsterkte kunnen oververhitten. Wees voorzichtig wanneer u een verlengsnoer gebruikt, zodat er niet aan getrokken of over gevallen kan worden.

2. Het gebruik

2.1 De Stoomreiniger Vullen met Water

1. Plaats de stoomreiniger op een vlak, plat oppervlak.
2. Vul de watertank met de meetbeker.
3. Het water mag nooit hoger staan dan MAX.
4. Plaats het kapje opnieuw op de watertank.

WAARSCHUWINGEN:

1. Vul de watertank nooit als de stekker van het toestel in een stopcontact zit.
2. Laat het toestel na gebruik tenminste 5 minuten afkoelen.
3. Voeg nooit koud water toe aan warm water. Er kan stoom uit de vulopening schieten, wat verwondingen kan veroorzaken. Laat het toestel altijd eerst afkoelen, voordat u water toevoegt.

2.2 Stoffen en Linnengoed Stoomreinigen

Opmerking: De watertank moet gevuld zijn en het bijgeleverde kapje moet er stevig opzitten, voordat u verdergaat met de volgende stappen.

1. Steek de stekker van de stoomreiniger in een stopcontact. Het warmte-indicatielampje zal oplichten als het toestel ingeschakeld is.
2. De stoomreiniger zal stoom uitstoten na ongeveer 1 minuut.
3. Richt de stoomtuit naar het materiaal dat u wenst te stoomreinigen.
4. Houd de stoomstroom gericht op het materiaal. Beweeg de stoomreiniger lichtjes achteruit en vooruit om het stoomproces te verbeteren.

Opgelet: Richt de stoomtuit nooit naar uw lichaam, andere personen, huisdieren of planten.

2.3 Kledingstukken Stoomreinigen

1. Hang het kledingstuk op een schone kleerhanger.
2. Begin traag te stoomreinigen van de onderkant van het kledingstuk naar de bovenkant. De stoom zal langs de binnenkant en de buitenkant van de stof omhoog rijzen, waardoor de kreuken zullen verdwijnen.
3. Richt de stoomreiniger af en toe weg van het kledingstuk en maak de stof glad met uw vrije hand.
4. Herhaal de bovenstaande stappen, indien nodig, totdat alle kreuken uit het kledingstuk verdwenen zijn.

3. Tips voor het Stoomreinigen

1. Stoomreinig beide kanten van de stof om hardnekkige kreuken te verwijderen.
2. Stoomreinig delicate stoffen voorzichtig, om schade door waterspatten te voorkomen.
3. Draperieën en gordijnen mogen al hangend gestoomreinigd worden.
4. Wees voorzichtig wanneer u een ladder of trapladder gebruikt. Gebruik geen krukken, stoelen of draaistoelen.
5. Om handdoeken, zakdoeken en servetten te stoomreinigen, kunt u ze over een draad of handdoekhouder hangen.

4. Onderhoud en Opberging

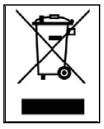
1. Gebruik gedistilleerd water om een ophoping van mineralen te voorkomen.
2. Neem alle opzetstukken van de stoomreiniger.
3. Giet het resterende water uit in een gootsteen om de ophoping van mineralen te verkleinen.
4. Plaats het kapje opnieuw op de watertank. Draai het niet te vast.

5. Het is aanbevolen de stoomreiniger samen met de bijgeleverde opzetstukken op te bergen in de originele verpakking.
6. Berg de stoomreiniger op in een koele, droge ruimte.
   Als u het toestel gebruikt, moeten er altijd basisveiligheidsmaatregelen in acht genomen worden. Lees alle instructie vóór gebruik. Bewaar deze gebruikershandleiding voor toekomstige referentie.

5. Problemen & Oplossingen

Probleem	Mogelijke Oorzaak	Oplossing
De schakelaar licht niet op.	De stekker van de stoomreiniger zit niet in een stopcontact.	Steek de stekker van de stoomreiniger in een elektrisch stopcontact.
	De stroombreker van het elektriciteitsnet van uw huis is uitgeschoven; er is een zekering gesprongen in het elektriciteitscircuit.	Plaats de stroombreker van het elektriciteitsnet in uw huis terug of vervang de gesprongen zekering. Contacteer een elektricien of uw elektriciteitsleverancier.
De stoomreiniger warmt op, maar er komt geen stoom uit.	De watertank is leeg.	Vul de watertank met water.
	Er is een ophoping van mineralen in de stoomreiniger.	Verwijder de ophoping van mineralen.
Het lichtje van de stoomstroom knippert.	Er is een ophoping van mineralen in de stoomreiniger.	Het is normaal dat de stoomstroom stopt gedurende enkele secondes. Als de stroom langer stopt, controleer of er geen ophoping van mineralen is.

6. Verwijdering van oude apparaten



Oude elektrische en elektronische apparaten bevatten vaak nog waardevolle materialen. Ze bevatten echter ook schadelijke stoffen die noodzakelijk waren voor hun functionaliteit en veiligheid. Als deze bij het niet-recyclebaar afval worden geplaatst of onjuist worden verwijderd, dan kunnen ze schadelijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Zet uw apparaat daarom nooit bij het niet-recyclebaar afval.

Opmerking

- Maak gebruik van de inzamelpunten die zijn opgericht in uw stad en recycle oude elektrische en elektronische apparaten. Neem indien nodig voor meer informatie contact op met uw gemeentehuis, het lokale afvalwerkingsbedrijf of uw dealer.
- Zorg ervoor dat u uw oude apparaat, tot het wordt opgehaald, veilig opbergt uit de buurt van kinderen.

7. Garantie

- We bieden 24 maanden garantie op dit product. De garantie start op de datum van aanschaf en is bedoeld voor fouten die te wijten zijn aan de productie of het materiaal dat is gebruikt.
- Uw wettelijke garantierechten in overeenstemming met § 439 ff. BGB-E blijven hierdoor

onaangetast.

- De garantie geldt niet voor schade die is ontstaan als gevolg van onjuiste behandeling of gebruik, alsmede voor storingen die slechts een gering effect hebben op de functionaliteit of waarde van het product. Normale slijtage, transportschade, voor zover wij niet verantwoordelijk zijn voor deze, evenals schade die is ontstaan door reparaties die niet zijn uitgevoerd door ons, zijn ook uitgesloten van de garantierechten.
- Dit apparaat is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en beschikt over de juiste prestatieniveaus.
- Elk gebruik in commerciële situaties wordt alleen gedekt door de garantie als het apparaat niet zwaarder wordt belast dan in een huishoudelijke situatie. Het apparaat is niet bedoeld voor aanvullend commercieel gebruik.
- In het geval van gegronde klachten zullen we het defecte apparaat repareren naar eigen goeddunken of het vervangen met een apparaat dat geen problemen vertoont.

Alle mogelijke fabricagefouten moeten worden gemeld binnen 14 dagen na levering. Alle verdere claims zijn uitgesloten.

Neem, om een garantieclaim af te dwingen, eerst contact met ons op voordat u het apparaat terug stuurt (u dient ons altijd van een bewijs van aanschaf te voorzien).

8. Service

Wanneer u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het product, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice: telefoonnummer: 0900-TREBSbv (0900-873 27 28), € 1,00 per gesprek + de gebruikelijke kosten van uw telefoon, E-mail: info@trebs.nl.

Trebs BV
Thermiekstraat 1a
6361 HB, Nuth
Nederland
E-mail: info@trebs.nl
Internet: www.trebs.nl

CE

Deutsch

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch.

1. Sicherheitshinweise

1. Bewahren Sie das Gerät kindersicher auf.
2. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Stecker.
3. Betreiben Sie das Gerät nicht im beschädigten Zustand oder wenn es heruntergefallen ist.
4. Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
5. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten ein.
6. Zur Vermeidung von Verbrühungen überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch und halten Sie die Dampfdüse stets von sich abgewandt.
7. Benutzen Sie das Gerät nur aufrecht, anderenfalls kann heißes Wasser austreten und zu Verletzungen führen. Lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es verstauen.
8. Berühren Sie keine heißen Teile, Verbrühungsgefahr. Entleeren Sie den Dampfreiniger vorsichtig, da sich noch heißes Wasser im Gerät befinden kann.
9. Richten Sie den Dampf nicht auf Personen oder Haustiere aus.
10. Dämpfen Sie Kleidungsstücke nicht, während sie getragen werden.
11. Düse und Anbauteile werden während des Gebrauchs heiß. Zur Vermeidung von Verletzungen berühren Sie Dampfdüse und Tank NICHT während des Betriebs.
12. Tauschen Sie KEINE Anbauteile aus, solange das Gerät Dampf entwickelt oder am Strom angeschlossen ist.
13. Ziehen Sie stets den Netzstecker, bevor Sie Zubehörteile austauschen, Wasser einfüllen oder entleeren oder wenn das Gerät nicht gebraucht wird.
14. Benutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Zubehörteile.
15. Zum Schutz vor Überhitzung muss ein Verlängerungskabel mindestens die gleiche Kapazität haben, wie das Gerät. Achten Sie darauf, dass das Verlängerungskabel nicht zur Stolperfalle wird.

2. Betriebsanweisung

2.1 Wasser einfüllen

1. Stellen Sie den Dampfreiniger eben auf.
2. Füllen Sie mit einem Messbecher Wasser in den Tank.
3. Füllen Sie nicht über die Füllmarke MAX.
4. Setzen Sie den Tankdeckel zurück.

WARNHINWEISE:

1. Füllen Sie den Tank nur, wenn der Netzstecker gezogen ist.
2. Lassen Sie das Gerät nach Gebrauch wenigstens 5 Minuten abkühlen.
3. Füllen Sie heißes Wasser nicht mit kaltem Wasser auf. Hierdurch kann heißer Wasserdampf

austreten und zu Verletzungen führen. Lassen Sie das Gerät stets abkühlen, bevor Sie Wasser nachfüllen**.**

2.2 Textilien und Wäsche dämpfen

Hinweis: Füllen Sie Wasser in den Tank und setzen Sie den Tankdeckel zurück, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Aufheizanzeige leuchtet auf.
2. Nach etwa 1 Minute ist der Dampfreiniger einsatzbereit.
3. Richten Sie die Dampfdüse auf die gewünschten Textilien aus.
4. Halten Sie den Dampf auf die Textilien ausgerichtet. Mit leichter Vorwärts- und Rückwärtsbewegung dämpfen Sie Ihre Textilien.

Vorsicht: Richten Sie die Dampfdüse nicht auf sich selbst, andere Personen, Haustiere oder Pflanzen aus.

2.3 Kleidungsstücke dämpfen

1. Hängen Sie das Kleidungsstück auf einen Bügel.
2. Dämpfen Sie langsam von oben nach unten. Falten werden durch den Dampf geglättet.
3. Ziehen Sie das Kleidungsstück zwischendurch mit Ihrer freien Hand glatt.
4. Wiederholen Sie die obigen Schritte, bis das Kleidungsstück faltenfrei ist.

3. Tipps

1. Hartnäckige Falten dämpfen Sie von beiden Seiten.
2. Empfindliche Textilien müssen vorsichtig gedämpft werden, um keine Wasserflecken zu hinterlassen.
3. Gardinen können gedämpft werden, während sie hängen.
4. Vorsicht bei Benutzung einer Leiter. Benutzen Sie keinesfalls einen Drehstuhl als Leiterersatz.
5. Dämpfen Sie Handtücher und Taschentücher über einem Handtuchhalter.

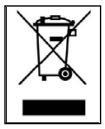
4. Aufbewahrung

1. Benutzen Sie destilliertes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
2. Nehmen Sie alle Zubehörteile vom Dampfreiniger ab.
3. Entleeren Sie das überschüssige Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden.
4. Setzen Sie den Tankdeckel zurück. Überdrehen Sie ihn nicht.
5. Bewahren Sie den Dampfreiniger und Zubehörteile möglichst in der Originalverpackung auf.
6. Lagern Sie den Dampfreiniger kühl und trocken.
   Beachten Sie stets alle Sicherheitshinweise. Lesen Sie vor Gebrauch alle Anleitungen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für späteres Nachschlagen auf.

5. Störungserkennung

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Kontrollanzeige leuchtet nicht.	Stecker nicht in der Steckdose.	Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
	Sicherung herausgesprungen oder durchgebrannt.	Tauschen Sie die Sicherung aus. Wenden Sie sich im Zweifel an einen Elektriker.
Dampfreiniger heizt auf, aber erzeugt keinen Dampf.	Wassertank ist leer.	Füllen Sie Wasser nach.
	Kalkablagerungen im Gerät.	Entfernen Sie die Kalkablagerungen.
Dampf unterbrochen, Kontrollanzeige blinkt.	Kalkablagerungen im Gerät.	Es ist völlig normal, wenn der Dampf für einige Sekunden aussetzt. Hält dieser Zustand an, so überprüfen Sie auf Kalkablagerungen.

6. Entsorgung alter Geräte



Elektrische und elektronische Geräte können wertvolle Materialien, jedoch auch gefährliche Substanzen enthalten, die für die Funktionalität und Sicherheit des Geräts erforderlich sind. Wenn letztere nicht recycelt oder nicht sachgemäß behandelt werden, können sie negative Auswirkungen auf die Gesundheit und Umwelt haben. Entsorgen Sie Ihr Gerät unter keinen Umständen über den normalen, nicht recycelbaren Haushaltsmüll.

Hinweis

- Geben Sie elektrische und elektronische Altgeräte an Sammelstellen zum Recyceln ab. Wenden Sie sich mit Fragen an Ihre örtliche Gemeinde, Ihren Sperrmülldienst oder Einzelhändler.
- Bewahren Sie Altgeräte bis zur Entsorgung für Kinder unzugänglich auf.

7. Garantie

- Wir bieten für dieses Gerät eine 24-monatige Garantie, beginnend ab Kaufdatum, für Mängel aufgrund von Hersteller- oder Materialfehlern.
- Gesetzliche Garantieansprüche gemäß § 439 ff. BGB-E bleiben davon unberührt.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden aufgrund einer unsachgemäßen Handhabung oder Verwendung sowie auf Fehlfunktionen, die die Funktionsweise oder den Wert des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Wir haften weder für Verbrauchsmaterial oder Transportschäden, noch für Schäden aufgrund von Reparaturen, die nicht von uns durchgeführt wurden.
- Dieses Gerät ist für den Gebrauch in privaten Haushalten vorgesehen und verfügt über entsprechende Leistungsparameter.

- Die Verwendung für gewerbliche Zwecke unterliegt der Garantie nur bis zu einem Ausmaß, das mit dem Einsatz in einer häuslichen Umgebung vergleichbar ist. Darüber hinausgehende, gewerbliche Verwendungszwecke sind nicht bestimmungsgemäß.
- Bei begründeten Schadenersatzansprüchen werden wir nach eigenem Ermessen das fehlerhafte Gerät reparieren oder durch ein einwandfreies Gerät ersetzen.

Bestehende Störungen müssen innerhalb von 14 Tagen nach Lieferung gemeldet werden. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.
Zur Geltendmachung eines Schadenersatzanspruches kontaktieren Sie uns bitte vor dem Einsenden des Geräts (wir benötigen immer den Kaufbeleg).

8. Service

Der Service in Deutschland wird durchgeführt von:

TREBS Service
Service Center Feuerbach KG
Cornelius Straße 75
40215 Düsseldorf
Tel 0211-381007
Fax 0211-370497
E-Mail: trebs-service@t-online.de
Internet: www.trebs-service.de

Trebs BV
Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Die Niederlande, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl.

CE

Français

Lisez TOUTES les instructions avant d'utiliser cette unité.

1. Précautions de sécurité

1. Gardez hors de la portée des enfants.
2. N'utilisez pas avec un cordon d'alimentation, une prise ou un jet de vapeur endommagé.
3. N'utilisez pas l'appareil après une chute, un dégât ou un dysfonctionnement quel qu'il soit.
4. Ne démontez pas ou n'essayez pas de réparer l'appareil
5. Pour éviter les électrochocs, n'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Pour réduire le risque de contact avec l'eau brulante émise par les trous de vaporisation, vérifiez l'appareil avant chaque utilisation en le pointant du coté opposé à vous.
7. Utilisez cet appareil seulement avec des mouvements verticaux vers le haut ou le bas. N'utilisez jamais une tête de vaporisation dans une position horizontale ou n'inclinez pas vers l'arrière car cela provoquerait des jets de vapeur brulante. Laissez refroidir l'appareil complètement avant de ranger.
8. Un risque de brulure existe si vous touchez les parties brulantes, l'eau chaude ou la vapeur. Faites attention lorsque vous verser de l'eau pour vider le réservoir car il pourrait y'avoir encore de l'eau chaude.
9. Ne dirigez pas la vapeur vers les gens ou les animaux.
10. Ne repassez pas des vêtements alors que quelque les porte.
11. La buse et les accessoires chauffent pendant l'utilisation. Pour éviter les blessures et les brulures, Ne touchez PAS la buse de vapeur ou le réservoir d'eau pendant le fonctionnement de l'appareil.
12. Ne changez PAS les accessoires pendant que l'appareil fonctionne ou qu'il émet de la chaleur.
13. Déconnectez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ajouter/changez les accessoires, que vous ajoutez de l'eau que vous videz l'eau ou que vous n'utilisez pas.
14. L'utilisation d'accessoires autres que ceux fournis avec l'appareil n'est pas conseillée peut provoquer des incendies, un électrochoc ou des blessures aux personnes.
15. Si vous utilisez une rallonge, le niveau de tension indiqué doit être au moins aussi élevé que celui de l'appareil. Les cordons d'alimentation destinés à un ampérage plus faible peuvent surchauffer. Prenez garde lorsque vous utilisez des rallonges, qu'on ne puisse pas les tirer ou s'y prendre les pieds.

2. Consignes d'utilisation

2.1 Remplir la machine à vapeur d'eau

1. Placez l'appareil sur un endroit plat et ferme.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec un verre mesureur.
3. Ne remplissez jamais au dessus de la marque MAX.
4. Replacez le bouchon du réservoir d'eau.

Avertissement :

1. Ne remplissez jamais le réservoir d'eau lorsque le cordon d'alimentation est branché.
2. Laissez refroidir l'appareil au moins 5 minutes après utilisation.
3. N'ajoutez jamais d'eau froide dans de l'eau chaude. La vapeur pourrait jaillir du trou de remplissage

et provoquer des blessures. Laissez toujours refroidir l'appareil avant d'jouter de l'eau.

2.2 Repasser des tissus et des rideaux

Remarque : Le réservoir d'eau doit être rempli et le bouchon du réservoir doit être attaché fermement avant de procéder aux étapes suivantes.

1. Branchez le cordon d'alimentation de la machine à vapeur dans une prise électrique. L'indicateur lumineux de chaleur s'allumera lorsque l'appareil sera allumé.
2. La machine à vapeur émettra de la vapeur pendant environ 1 minute.
3. Dirigez la buse de vapeur vers le produit que vous souhaitez repasser.
4. Conservez le flux de vapeur orienté vers le produit. Avec un mouvement léger d'avant en arrière, le processus de vaporisation sera amélioré.

Attention: Ne pointez jamais la buse de vaporisation vers votre corps, d'autres personnes, animaux ou plantes.

2.3 Repasser des vêtements

1. Placez le vêtement sur un cintre propre.
2. Commencez la vaporisation lentement du bas vers le haut du vêtement. La vapeur s'insérera entre l'extérieur et l'intérieur du tissu pour enlever les plis.
3. Enlevez la machine à vapeur du tissu de temps en temps et assouplissez le tissu avec vos mains.
4. Répétez les étapes ci-dessus autant de fois que nécessaire pour éliminer tous les plis du vêtement.

3. Astuce pour le repassage

1. Vaporiser les deux cotés du tissu permet d'enlever les plis tenaces.
2. Les tissus fragiles doivent être repassés soigneusement pour éviter les dégâts causés par les éclaboussures d'eau.
3. Les draps et les rideaux peuvent être repassés sans avoir besoin de les détacher.
4. Soyez précautionneux lorsque vous utilisez un escabeau ou une échelle. N'utilisez pas sur un tabouret, une chaise ou une chaise rotative.
5. Pour repasser des serviettes, des nappes et des torchons, pendez-les sur une tige ou un porte-serviette.

4. Manipulation et rangement

1. Utilisez de l'eau distillée pour éviter la formation de minéraux.
2. Enlevez tous les accessoires de la machine.
3. Videz toute l'eau restante dans un évier pour minimiser la formation de minéraux.
4. Replacez le bouchon de réservoir d'eau Ne serrez pas outre mesure.
5. Nous vous conseillons de ranger la machine et tous les accessoires fournis ensemble, dans leur emballage d'origine.
6. Rangez l'unité dans un endroit sec et frais.
   Lorsque vous utilisez l'appareil, des précautions basiques de sécurité doivent être respectées. Lisez toutes les instructions avant d'utiliser et conservez ce manuel pour référence ultérieure.

5. Résolution des problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Pas de l'lumière sur l'interrupteur	La machine n'est pas branchée.	Branchez le cordon d'alimentation de la machine à vapeur dans une prise électrique.
	Votre disjoncteur a sauté ; il y'a un court-circuit dans le circuit électrique.	Replacez le disjoncteur ou remplacez le fusible. Contactez un électricien ou votre distributeur le plus proche.
La machine chauffe mais ne produit pas de vapeur.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir d'eau.
	Il y'a des accumulations de minéraux dans la machine.	Enlevez l'excès de minéraux.
L'indicateur de flux de vapeur clignote	Il y'a des accumulations de minéraux dans la machine.	Il est normal que le flux de vapeur s'arrête pendant quelques secondes. Si elle reste éteinte pendant plus longtemps, vérifiez les excédents de minéraux.

6. Elimination des appareils usagés

Les appareils électriques et électroniques usagés contiennent souvent des matériaux valorisables. Toutefois, ils contiennent aussi des substances dangereuses, qui ont été nécessaires pour leur fonctionnement et leur sécurité. S'ils sont jetés avec les déchets non recyclables, ou manipulés incorrectement, ils peuvent devenir nuisibles pour la santé humaine et pour l'environnement. Par conséquent, ne jetez pas votre ancien appareil avec les déchets non recyclables, sous aucune circonstance.

Remarque

- Utilisez les points de collecte établis dans votre ville, pour rendre et recycler les vieux appareils électriques et électroniques. Si nécessaire, contactez votre mairie, votre service de collecte des déchets local ou votre vendeur pour plus d'informations.
- Assurez-vous que votre ancien appareil est rangé de manière sure et hors de portée des enfants jusqu'à ce que vous l'emmeniez.

7. Garantie

- Nous proposons une garantie de 24 mois pour ce produit, à compter de la date d'achat, pour les défauts attribuables à la production ou au matériel.
- Vos droits légaux de garantie sont conformes au § 439 ff. Le BGB-E reste inaffecté par cela.
- La garantie n'inclut pas les dégâts survenus du fait d'une manipulation ou utilisation incorrecte, ainsi que les dysfonctionnements qui n'ont qu'un effet mineur sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil. Les pertes de biens périssables, les dégâts dus au transport, tant que nous n'en sommes pas responsables, qui sont survenus du fait de réparation n'ayant pas été effectuée par nos services,

sont également exclus de cette garantie.

- Cet appareil est conçu pour une utilisation domestique et avec les niveaux de performance appropriés.
- Toute utilisation en contexte commercial est également couverte par la garantie dans la mesure où elle serait comparable à un niveau d'utilisation domestique. L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.
- Dans le cas de complainte justifiée, nous réparerons l'appareil défectueux ou le remplacerons à notre discrétion par un appareil sans défaut.

Tout défaut en attente doit être signalé sous 14 jours après livraison. Toutes les réclamations supplémentaires sont exclues.

Pour faire appliquer une demande de garantie, veuillez nous contacter avant de renvoyer l'appareil (fournissez-nous toujours une preuve d'achat).

8. Service

Pour toute question, contactez le service clientèle Trebs : info@trebs.nl

Trebs BV
Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, Les Pays-Bas, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE

English

Read all instructions carefully before using this item.

1. Safety Instructions

1. Please keep out of reach of children.
2. Do not operate any appliance with a damaged cord, plug or steam hose.
3. Do not operate any appliance after it has been dropped, damaged or malfunctioned in any way.
4. Do not disassemble or attempt to repair the appliance.
5. To avoid electric shock, do not immerse the appliance in water or any other liquid.
6. To reduce the risk of contact with hot water emitting from steam vents, check the appliance before each use by holding it away from your body.
7. Use this appliance only in an up or down vertical motion. Never use steam head in a horizontal position, or tilt into a backward position as this may result in a hot water spill. Let the appliance cool completely before storing.
8. Burns may occur from touching hot parts, hot water or steam. Use care when emptying a steamer appliance as hot water may still be in the reservoir.
9. Do not direct steam towards people or animals.
10. Do not steam garments while they are being worn.
11. Nozzle and attachments become hot during use. To avoid injuries and burns, DO NOT touch the steam nozzle or water reservoir while the appliance is in use.
12. DO NOT change attachments while the appliance is plugged in or emitting steam.
13. Always disconnect the appliance from any electrical outlet when adding/changing attachments, filling with water, emptying the water or when not in use.
14. The use of accessory attachments other than those supplied with the appliance is not recommended and may result in fire, electric shock or personal injury.
15. If an extension cord is being used, the marked electrical rating should be at least as high as the electrical rating of the appliance. Cords rated for less amperage may overheat. Care should be taken when using the extension cord so that cannot be pulled or tripped over.

2. Using the steamer

2.1 Filling the Steamer with Water

1. Place the steamer on a flat, leveled surface.
2. Fill the water reservoir with a measuring cup.
3. Never fill the water past MAX.
4. Place back the water reservoir cap.

WARNINGS:

1. Never fill the water reservoir when the power cord is plugged in.

2. Allow the appliance to cool for at least 5 minutes after it has been used.
3. Never add cold water to hot water. Steam may shoot out of the filling hole and cause injuries. Always let the appliance cool before adding water.

2.2 Steaming Fabrics and Linens

Note: The water reservoir must be filled and supplied cap attached securely before proceeding with the following steps.

1. Plug the steamer power cord into an electrical outlet. The heat indicator light will illuminate when turned on.
2. The steamer will emit steam after approximately 1 minutes.
3. Direct the steam nozzle towards the material you wish to steam.
4. Keep the flow of steam focused on the material. Using a slight back and forth motion will further enhance the steaming process.

Caution: Never point the steam nozzle towards your body, other people, pets or plants.

2.3 Steaming Garments

1. Place the garment on a clean hanger.
2. Begin steaming slowly from the bottom to the top of the garment. The steam will rise along the inside and outside of the fabric, removing the wrinkles.
3. Periodically point the steamer away from the garment and smooth the fabric with your free hand.
4. Repeat the above steps as necessary until the garment is free of wrinkles.

3. Steaming Tips

1. Steaming both sides of the fabric will help to remove stubborn wrinkles.
2. Delicate fabrics need to be steamed carefully to avoid damage caused by water spotting.
3. Drapery and curtains can be steamed while still hanging.
4. Caution should be taken while using a ladder or step ladder. Do not use a stool, chair or revolving chair.
5. To steam towels, handkerchiefs and napkins, hang them over a rod or towel holder.

4. Handling and Storing

1. Use distilled water to avoid mineral build-up.
2. Remove all accessories from the steamer.
3. Empty any remaining water into a sink to minimize mineral build- up.
4. Reattach the water reservoir cap. Do not over tighten.
5. It is recommended to store the steamer and any supplied accessories together in the original packaging.
6. Store the steamer in a cool, dry place.
   When using your appliance, basic safety precautions should always be taken. Read all instructions before use. Save this user manual for further reference.

5. Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Solution
No Light on the switch.	The steamer is not plugged in.	Plug the steamer power cord into an electrical outlet.
	The household circuit breaker has been tripped; there is a blown fuse in the electrical circuit.	Reset the household circuit breaker or replace the blown fuse. Contact an electrician or your area's electrical provider.
The steamer heats up but there is no steam.	The water reservoir is empty.	Refill the water reservoir.
	There is mineral build- up in the steamer.	Remove the mineral build –up.
The steamer flow light? is flashing	There is mineral build-up in the steamer.	It is normal for the flow of the steam to stop for a few seconds. If it stays off for longer periods, check for mineral build-up.

6. Disposal of the Old Device

Old electric and electronic devices frequently still contain valuable materials. However, they also contain damaging substances, which were necessary for their functionality and safety. If these were put in the non-recyclable waste or were handled incorrectly, they could be detrimental to human health and the environment. Therefore, do not put your old device into the non-recyclable waste under any circumstances.

PLEASE NOTE

- Utilize the collection point, established in your town, to return and recycle old electric and electronic devices. If necessary, contact your town hall, local refuse collection service or your dealer for information.
- Ensure that your old device is stored safely away from children until it is taken away.

7. Guarantee

- We provide a 24 month guarantee for this product, commencing from the date of sale, for faults which are attributable to production or material faults.
- Your legal guarantee entitlements in accordance with § 439 ff. BGB-E remain unaffected by this.
- The guarantee does not include damages, which were incurred as a result of improper handling or use, as well as malfunctions which only have a minor effect on the function or the value of the device. Consumables, transit damages, inasmuch as we are not responsible for these, as well as damages, which were incurred as a result of any repairs that were not performed by us, are also excluded from the guarantee entitlements.
- This device is designed for use in domestic situations and has the appropriate performance levels.
- Any use in commercial situations is only covered under the guarantee to the extent that it would be

comparable with the stresses of being used in a domestic situation. It is not intended for any additional, commercial use.

- In the event of justified complaints, we will repair the faulty device at our discretion or replace it with a trouble-free device.

Any pending faults must be reported within 14 days of delivery. All further claims are excluded.

To enforce a guarantee claim, please contact us prior to returning the device (always provide us with proof of purchase).

8. Service

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service: info@trebs.nl.

Trebs BV

Thermiekstraat 1a, 6361 HB, Nuth, The Netherlands, Email: info@trebs.nl, Internet: www.trebs.nl

CE